

LE SEIZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE
SERVICE DE 9 H



SEPTEMBER 20 SEPTEMBRE 2020

THE SIXTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST
9:00 AM SERVICE

<https://zoom.us/j/482887404?pwd=aFBYaFZ4dGRlSGVqSDJSSGJrTUppQOT09>
Tel: (438) 809 7799, Réunion : 482 887 404

Welcome

A warm welcome to Christ Church Cathedral and a special welcome to you if you are with us for the first time. Our community has worshipped at the heart of Montreal on St-Catherine Street since the 1860s; today, we are worshipping on-line to gather our community at this time of COVID-19.

In all circumstances, we continue to live out a vision of a church focused on the love and generosity embodied in Jesus, a vision that is inclusive, welcoming, open to all. We seek transformation not only of ourselves as individuals growing in faith, but also of unjust structures of society.

God is love, whoever lives in love, lives in God, and God in them. | John 4:16

If you are new to the Cathedral and would like to stay in touch or get involved, please send your name and contact information to cathedral.administrator@montrealcathedral.ca

Bienvenue

Bienvenue à la Cathédrale Christ Church, et plus particulièrement si vous vous joignez à nous pour la première fois. Notre communauté prie sur ce site depuis les années 1860. Aujourd'hui, nous célébrons un culte en ligne pour rassembler notre communauté en cette période de COVID-19.

En toutes circonstances, nous continuons de vivre la vision d'une Église centrée sur l'amour et la générosité incarnés en Jésus : une vision inclusive, accueillante, ouverte à tout le monde, cherchant à nous transformer en tant qu'individus par notre chemin de foi, mais aussi à transformer les structures de la société quand elles sont injustes.

Dieu est amour, celui qui vit dans l'amour, vit en Dieu, et Dieu en lui. | Jean 4, 16

Si vous êtes nouveau à la Cathédrale et que vous souhaitez rester en communication avec nous ou participer à nos activités, veuillez envoyer votre nom et vos coordonnées à cathedral.administrator@montrealcathedral.ca.

We gather today in the traditional territory of the / Nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel des

Haundenosaunee and Anishinabe



Christ Church Cathedral office

514-843-6577 ext. 241

administrator@montrealcathedral.ca

www.montrealcathedral.ca



ChristChurchMTL

Officiant
Preacher

The Rev'd Jean-Daniel O'Donnada
The Very Rev'd Bertrand Olivier

Officiant
Prédicateur

Le révérend Jean-Daniel O'Donnada
Le très révérend Bertrand Olivier

Director of Music
Assistant Organist
Organ Scholar

Dr. Jonathan White
Dr. Nicholas Capozzoli
Ethan Hill

Directeur de musique
Organiste assistant
Organiste stagiaire

Dr Jonathan White
Dr Nicholas Capozzoli
Ethan Hill

DONATIONS – HOW WE GIVE

DONS – COMMENT NOUS DONNONS



Etransfer via your bank / Envoyez des virements électroniques
accounting@montrealcathedral.ca



Download Tithe.ly giving app.
Téléchargez l'application Tithe.ly

<https://get.tithe.ly/download-tithely-app>



<https://www.paypal.com/ca/fundraiser/charity/3424039>



Sign up for pre-Authorized Remittance through your bank.
Faites des dons mensuels à partir de votre compte bancaire.

Contact/contactez: treasurer@montrealcathedral.ca



Mail your cheque/ Postez votre chèque :

Christ Church Cathedral
1444 Union Ave.
Montreal, QC H3A 2B8



Visit the Cathedral website for detailed information:

<https://www.montrealcathedral.ca/donate>

Visitez le site web de la cathédrale pour des informations détaillées :

<https://www.montrealcathedral.ca/donnez>

PRELUDE

PRÉLUDE

WELCOME

ACCUEIL

HYMN / HYMNE 161 Source de lumière et de vie



1. Sour - ce de lu - mière et de vie, Mon Dieu, mon
2. En - sei - gne - moi ce qu'il faut faire Pour plaire à
3. Je vais main - te - nant en - tre - prendre L'œu - vre de



Sei - gneur et mon Roi, J'im - plo - re ta grâce
tes yeux dans ce jour; Que ton di - vin Es -
ma vo - ca - ti - on; Père é - ter - nel, dai -



in - fi - nie, Dès le ma - tin, ex - au - ce - moi.
prit m'é - claire, Et m'en - flam - me de ton a - mour.
gne ré - pandre Sur moi ta bé - né - dic - ti - on.

Priest The grace of our Lord Jesus Christ,
and the love of God, and the fellowship
of the Holy Spirit, be with you all.
All **And also with you.**

Prêtre La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ,
l'amour de Dieu le Père et la communion
de l'Esprit saint soient toujours avec vous.
Assemblée **Et avec ton esprit.**

THE CONFESSION AND ABSOLUTION

Priest God's whole creation groans.
The land produces thorns and thistles
and longs to be set free.
Our sin affects all around us.
We confess our sins in penitence and faith.

In a dark and disfigured world
we have not held out the light of life:
Lord, have mercy.
All **Lord, have mercy.**

Priest In a hungry and despairing world
we have failed to share our bread:
Christ, have mercy.
All **Christ, have mercy.**

Priest In a cold and loveless world
we have kept the love of God to ourselves:
Lord, have mercy.
All **Lord, have mercy.**

Priest Almighty God,
who in Jesus Christ has given us
a kingdom that cannot be destroyed,
forgive you your sins,
open your eyes to God's truth,
strengthen you to do God's will
and give you the joy of God's kingdom,
through Jesus Christ our Lord.
All **Amen**

LA CONFESSION ET L'ABSOLUTION

Prêtre Toute la création divine gémit.
La terre produit des chardons et des épines ;
elle aspire à être libérée.
Notre péché affecte tout autour de nous.
Nous confessons nos péchés avec pénitence
et foi.

Dans un monde sombre et défiguré,
nous n'avons pas tenu bien haut
la lumière de la vie.
Seigneur, prends pitié.
Assemblée **Seigneur, prends pitié.**

Prêtre Dans un monde affamé et désespéré,
nous n'avons pas réussi à partager notre pain.
Ô Christ, prends pitié.
Assemblée **Ô Christ, prends pitié.**

Prêtre Dans un monde froid et sans amour,
nous avons gardé l'amour de Dieu
pour nous-mêmes.
Seigneur, prends pitié.
Assemblée **Seigneur, prends pitié.**

Prêtre Que Dieu tout-puissant,
qui nous a donné en Jésus-Christ
un royaume qui ne peut être détruit,
vous pardonne tous vos péchés,
ouvre vos yeux à sa vérité divine,
vous donne la force d'accomplir sa volonté
et vous accorde la joie de son Royaume,
par Jésus-Christ notre Seigneur.
Assemblée **Amen.**

GLORY BE TO GOD ON HIGH

GLOIRE À DIEU AU PLUS HAUT DES CIEUX

Refrain

Gloire à Dieu et paix sur terre aux hu - mains qu'il ai - - me. ___

10 Couplets

1. Père saint cré - a - teur, ___ La terre est rem - plie de ta gloi - re,
 2. Fils bien - ai - mé Jé - sus, ___ Tu por - tes le pé - ché du mon - de,
 3. Saint Es - prit d'u - ni - té, ___ Tu souf - fles la vie sur le mon - de,

18

Nous te chan - tons mer - ci, ___ Nous bé - nis - sons ton nom. ___
 Toi seul es le Sei - gneur, ___ Toi seul es le Très - haut. ___
 Tu nous rem - plis d'a - mour, ___ Nous fais en - fants de Dieu. ___

COLLECT OF THE DAY

Priest Let us pray.

God our Father,
 you never cease the work you have begun and
 prosper with your blessing all human labour:
 make us wise and faithful stewards of your
 gifts that we may serve the common good,
 maintain the fabric of our world
 and seek that justice where all may share
 the good things you pour upon us;
 through Jesus Christ your Son our Lord,
 who is alive and reigns with you,
 in the unity of the Holy Spirit,
 one God, now and for ever.

All **Amen.**

LA PRIERE DU JOUR

Prêtre Prions le Seigneur.

Dieu notre Père, tu n'arrêtes jamais le travail
 que tu as commencé et tu fortifies
 de tes bénédictions tout le travail humain.
 Fais de nous de sages et fidèles intendants de
 tes dons afin que nous puissions servir le bien
 commun, maintenir la cohésion de notre
 monde et rechercher la justice là où
 l'humanité tout entière peut partager les
 bonnes choses que tu as répandues sur nous.
 Nous te le demandons par Jésus-Christ notre
 Seigneur, qui vit et règne avec toi, dans l'unité
 du Saint-Esprit, un seul Dieu, maintenant
 et à jamais.

Assemblée **Amen.**

PROCLAIMING THE WORD

FIRST READING Jonah 3:10-4:11

Read by Marie-Claire Fournier

When God saw what they did, how they turned from their evil ways, God changed his mind about the calamity that he had said he would bring upon them; and he did not do it.

But this was very displeasing to Jonah, and he became angry. He prayed to the Lord and said, "O Lord! Is not this what I said while I was still in my own country? That is why I fled to Tarshish at the beginning; for I knew that you are a gracious God and merciful, slow to anger, and abounding in steadfast love, and ready to relent from punishing. And now, O Lord, please take my life from me, for it is better for me to die than to live." And the Lord said, "Is it right for you to be angry?"

Then Jonah went out of the city and sat down east of the city, and made a booth for himself there. He sat under it in the shade, waiting to see what would become of the city. The Lord God appointed a bush, and made it come up over Jonah, to give shade over his head, to save him from his discomfort; so Jonah was very happy about the bush. But when dawn came up the next day, God appointed a worm that attacked the bush, so that it withered. When the sun rose, God prepared a sultry east wind, and the sun beat down on the head of Jonah so that he was faint and asked that he might die. He said, "It is better for me to die than to live." But God said to Jonah, "Is it right for you to be angry about the bush?" And he said, "Yes, angry enough to die." Then the Lord said, "You are concerned about the bush, for which you did not labor and which you did not grow; it came into being in a night and perished in a night. And should I not be concerned about Nineveh, that great city, in which there are more than a hundred and twenty thousand persons who do not know their right hand from their left, and also many animals?"

Reader Hear what the Spirit is saying to the Churches.
All **Thanks be to God.**

LA LITURGIE DE LA PAROLE

PREMIERE LECTURE Jonas 3, 10-4:11

Lue par Marie-Claire Fournier

Dieu vit comment les Ninivites réagissaient : il constata qu'ils renonçaient à leurs mauvaises actions. Il revint alors sur sa décision et n'accomplit pas le malheur dont il les avait menacés.

Jonas prit très mal la chose et se mit en colère. Il adressa cette prière au Seigneur : « Ah, Seigneur, voilà bien ce que je craignais lorsque j'étais encore dans mon pays et c'est pourquoi j'ai fui vers Tarsis. Je savais que tu es un Dieu bienveillant et plein de tendresse, lent à la colère et d'une immense bonté, toujours prêt à revenir sur tes menaces. Eh bien, Seigneur, laisse-moi mourir, car je préfère la mort à la vie ! » – « As-tu raison d'être en colère ? » lui demanda le Seigneur.

Jonas sortit de la ville et s'arrêta à l'est de Ninive. Là, il se fit une cabane à l'abri de laquelle il s'assit. Il attendait de voir ce qui allait se passer dans la ville. Le Seigneur Dieu fit pousser une plante, plus haute que Jonas, pour lui donner de l'ombre et le guérir de sa mauvaise humeur. Jonas en éprouva une grande joie. Mais le lendemain, au lever du jour, Dieu envoya un ver s'attaquer à la plante et elle sécha. Puis, quand le soleil parut, Dieu fit souffler de l'est un vent brûlant. Le soleil tapa sur la tête de Jonas qui faillit s'évanouir. Il souhaita mourir et dit : « Je préfère mourir que vivre ! » Dieu lui demanda : « As-tu raison d'être en colère au sujet de cette plante ? » Jonas répondit : « Oui, j'ai de bonnes raisons d'être en colère au point de désirer mourir. » Le Seigneur reprit : « Écoute, cette plante ne t'a donné aucun travail, ce n'est pas toi qui l'as fait pousser. Elle a grandi en une nuit et elle a disparu la nuit suivante. Pourtant tu en as pitié. Et tu voudrais que moi, je n'aie pas pitié de Ninive, la grande ville, où il y a plus de 120 000 êtres humains qui ignorent ce qui est bon ou mauvais pour eux, ainsi qu'un grand nombre d'animaux ? »

Lecteur.trice Écoutez ce que l'Esprit dit aux Églises.
Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

PSALM 145:1-8

- 1 I will exalt you, O God my King, *
and bless your name for ever and ever.
- 2 Every day will I bless you *
and praise your name for ever and ever.
- 3 Great is the Lord and greatly to be praised; *
there is no end to his greatness.
- 4 One generation shall praise your works
to another *
and shall declare your power.
- 5 I will ponder the glorious splendour
of your majesty *
and all your marvellous works.
- 6 They shall speak of the might
of your wondrous acts, *
and I will tell of your greatness.
- 7 They shall publish the remembrance
of your great goodness; *
they shall sing of your righteous deeds.
- 8 The Lord is gracious and full of compassion, *
slow to anger and of great kindness.

PSAUME 145, 1-8

- 1 Mon Dieu, toi le roi, je veux proclamer ta grandeur,
et bénir ton nom pour toujours.
- 2 Je te bénirai chaque jour,
je t'acclamerai sans fin !
- 3 Le Seigneur est grand, infiniment digne d'être loué ;
sa grandeur est sans limite.
- 4 Que chaque génération annonce à la suivante
ce que tu as fait
et lui raconte tes exploits !
- 5 Je veux parler de ta majesté, de ta gloire,
de ta splendeur.
Moi je veux méditer tes merveilles.
- 6 Ils parleront de ta puissance redoutable.
Moi, je raconterai ta grandeur.
- 7 Que l'on rappelle tes grands bienfaits,
et que l'on proclame avec joie ta justice !
- 8 Le Seigneur est bienveillant et plein de tendresse,
il est lent à la colère et riche en bonté.

SECOND READING Philippians 1:21-30

Read by Sandrine Mutoni

For to me, living is Christ and dying is gain. If I am to live in the flesh, that means fruitful labour for me; and I do not know which I prefer. I am hard pressed between the two: my desire is to depart and be with Christ, for that is far better; but to remain in the flesh is more necessary for you. Since I am convinced of this, I know that I will remain and continue with all of you for your progress and joy in faith, so that I may share abundantly in your boasting in Christ Jesus when I come to you again.

Only, live your life in a manner worthy of the Gospel of Christ, so that, whether I come and see you or am absent and hear about you, I will know that you are standing firm in one spirit, striving side by side with one mind for the faith of the gospel, and are in no way intimidated by your opponents. For them this is evidence of their destruction, but of your salvation. And this is God's doing. For he has graciously granted you the privilege not only of believing in Christ, but of suffering for him as well – since you are having the same struggle that you saw I had and now hear that I still have.

Reader Hear what the Spirit is saying to the Churches.
All **Thanks be to God.**

LA DEUXIEME LECTURE Philippiens 1, 21-30

Lue par Sandrine Mutoni

Car pour moi, vivre c'est le Christ, et mourir est un gain. Mais si vivre ici-bas me permet encore d'accomplir une œuvre utile, alors je ne sais pas que choisir. Je suis tiraillé entre deux désirs : j'aimerais quitter cette vie pour être avec le Christ, ce qui serait bien préférable ; mais il est bien plus nécessaire, à cause de vous, que je continue à vivre. Comme je suis certain de cela, je sais que je resterai, que je demeurerai avec vous tous pour vous aider à progresser et à être joyeux dans la foi. Ainsi, par ma présence, vous aurez grâce à moi encore plus de raisons d'être fiers dans votre union avec Jésus Christ.

Seulement, conduisez-vous d'une manière digne de la bonne nouvelle du Christ. Ainsi, que j'aie vous voir ou que je reste absent, j'apprendrai que vous demeurez bien unis dans un même esprit, et que vous combattez ensemble d'un même cœur pour la foi en la bonne nouvelle. Ne vous laissez effrayer en rien par vos adversaires : ce sera pour eux le signe qu'ils vont à leur perte et que vous, vous êtes sur la voie du salut ; et cela grâce à Dieu. Car vous avez reçu la grâce de servir le Christ, non seulement en mettant votre foi en lui, mais encore en souffrant pour lui. Maintenant, vous participez au même combat que vous m'avez vu livrer autrefois et que je livre encore, comme vous le savez.

Lecteur.trice Écoutez ce que l'Esprit dit aux Églises.
Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

HYMN / HYMNE 160 Publiez bien haut la grande nouvelle



1. Pu - bli - ez bien haut la gran - de nou - vel - le ; Le ciel est ou - vert à
 2. Pu - bli - ez bien haut la gran - de nou - vel - le ; Le sang de Jé - sus a
 3. Pu - bli - ez bien haut la gran - de nou - vel - le ; Au loin comme au près fai -



tout être hu - main ; La route est tra - cée, un gui - de fi - dè - le
 tout ef - fa - cé. Où que vous soy - ez, c'est vous qu'il ap - pel - le,
 tes - la cou - rir, Par - tout où se trouve une â - me re - bel - le,



Vous con - dui - ra par la main.
 Vous qui l'a - vez of - fen - sé. Le sa - lut pour tous,
 Un pé - cheur à se - cou - rir.



le sa - lut par la grâce. À tous est of - fert, à tous est don - né.



Oh ! ve - nez pé - cheurs, ve - nez le temps pas - se ; Dieu vous a tout par - don - né.

HOLY GOSPEL Matthew 20:1-16

Priest The Lord be with you.

All **And also with you.**

Priest The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

All **Glory to you, Lord Jesus Christ.**

Jesus said, "For the kingdom of heaven is like a landowner who went out early in the morning to hire labourers for his vineyard. After agreeing with the labourers for the usual daily wage, he sent them into his vineyard. When he went out about nine o'clock, he saw others standing idle in the marketplace; and he said to them, 'You also go into the vineyard, and I will pay you whatever is right.' So they went. When he went out again about noon and about three o'clock, he did the same. And about five o'clock he went out and found others standing around; and he said to them, 'Why are you standing here idle all day?' They said to him, 'Because no one has hired us.' He said to them, 'You also go into the vineyard.'

When evening came, the owner of the vineyard said to his manager, 'Call the labourers and give them their pay, beginning with the last and then going to the first.' When those hired about five o'clock came, each of them received the usual daily wage. Now when the first came, they thought they would receive more; but each of them also received the usual daily wage. And when they received it, they grumbled against the landowner, saying, 'These last worked only one hour, and you have made them equal to us who have borne the burden of the day and the scorching heat.' But he replied to one of them, 'Friend, I am doing you no wrong; did you not agree with me for the usual daily wage? Take what belongs to you and go; I choose to give to this last the same as I give to you. Am I not allowed to do what I choose with what belongs to me? Or are you envious because I am generous?' So the last will be first, and the first will be last."

Priest The Gospel of Christ.

All **Praise to you, Lord Jesus Christ.**

LE SAINT ÉVANGILE Matthieu 20, 1-16

Prêtre Le Seigneur soit avec vous.

Assemblée **Et avec ton esprit.**

Prêtre Évangile de Jésus-Christ selon saint Matthieu.

Assemblée **Gloire à toi, Seigneur.**

Jésus a dit, « Voici, en effet, à quoi ressemble le royaume des cieux : Un maître de maison sortit tôt le matin afin d'embaucher des ouvriers pour sa vigne. Il se mit d'accord avec eux sur le salaire à leur payer, une pièce d'argent par jour, et les envoya dans sa vigne. Il sortit de nouveau à neuf heures du matin et en vit d'autres qui se tenaient sur la place sans rien faire. Il leur dit : "Allez, vous aussi, travailler dans ma vigne et je vous donnerai un juste salaire." Et ils y allèrent. Le maître de maison sortit encore à midi, puis à trois heures de l'après-midi et fit de même. Enfin, vers cinq heures du soir, il sortit et trouva d'autres hommes qui se tenaient là. Il leur demanda : "Pourquoi restez-vous ici tout le jour sans rien faire ?" – "Parce que personne ne nous a engagés", répondirent-ils. Il leur dit : "Eh bien, allez, vous aussi, travailler dans ma vigne."

Quand vint le soir, le maître de la vigne dit à son contremaître : "Appelle les ouvriers et paie à chacun son salaire. Tu commenceras par les derniers engagés et tu termineras par les premiers engagés." Ceux qui s'étaient mis au travail à cinq heures du soir vinrent et reçurent chacun une pièce d'argent. Quand ce fut le tour des premiers embauchés, ils pensèrent qu'ils recevraient plus ; mais on leur remit aussi à chacun une pièce d'argent. En la recevant, ils critiquaient le maître et disaient : "Ces ouvriers engagés en dernier n'ont travaillé qu'une heure et tu les as payés comme nous qui avons supporté la fatigue d'une journée entière de travail sous un soleil brûlant !" Mais le maître répondit à l'un d'eux : "Mon ami, je ne te cause aucun tort. N'as-tu pas convenu avec moi de travailler pour une pièce d'argent par jour? Prends donc ton salaire et va-t'en. Je veux donner à ce dernier embauché autant qu'à toi. N'ai-je pas le droit de faire ce que je veux de mon argent ? Ou bien es-tu jaloux parce que je suis bon ?" Ainsi, ajouta Jésus, ceux qui sont les derniers seront les premiers et ceux qui sont les premiers seront les derniers. »

Prêtre Acclamons la Parole de Dieu.

Assemblée **Louange à toi, Seigneur Jésus.**

SERMON The Very Rev'd Bertrand Olivier

A period of about two minutes silence is kept.

THE PROFESSION OF FAITH

Priest Joining together with the whole company of saints, let us proclaim our faith in the words of the Apostles' Creed:

All **I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.**

**I believe in Jesus Christ,
his only Son, our Lord.
He was conceived
by the power of the Holy Spirit
and born of the Virgin Mary.
He suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died, and was buried.
He descended to the dead.
On the third day he rose again.
He ascended into heaven,
and is seated at the right hand
of the Father.
He will come again
to judge the living and the dead.**

**I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic Church,
the communion of saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and the life everlasting.
Amen.**

PRAYERS OF THE FAITHFUL

Led by Jean-Robert Bellarmin

Response after each of the prayer sections.

Leader God of love and mercy.

All **Hear our prayers.**

HOMELIE Le très révérend Bertrand Olivier

On garde deux minutes de silence.

LA PROFESSION DE FOI

Prêtre En s'associant avec l'ensemble des saints, proclamons notre foi dans les paroles du Symbole des apôtres :

Assemblée **Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.**

**Je crois en Jésus-Christ,
son Fils unique, notre Seigneur,
qui a été conçu du Saint-Esprit,
est né de la vierge Marie,
a souffert sous Ponce Pilate,
a été crucifié, est mort
et a été enseveli,
est descendu aux enfers,
le troisième jour est ressuscité
des morts, est monté aux cieux,
est assis à la droite
de Dieu le Père tout puissant,
d'où il viendra juger
les vivants et les morts.**

**Je crois en l'Esprit saint,
à la sainte Église catholique,
à la communion des saints,
à la rémission des péchés,
à la résurrection de la chair,
à la vie éternelle.
Amen.**

LA PRIERE UNIVERSELLE

Dirigée par Jean-Robert Bellarmin

Après chaque intention de prière, on répond.

Ministre Dieu de tendresse et d'amour.

Assemblée **Écoute nos prières.**

THE LORD'S PRAYER

Priest Now, as our Saviour Christ has taught us,
and in the language in which you pray,
we are bold to say,

All **Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom, the power,
and the glory, for ever and ever.
Amen.**

THE BLESSING

Priest God the Father, who created the world,
give you grace to be wise stewards
of creation.

All **Amen**

Priest God the Son, who redeemed the world,
inspire you to go out as labourers into his
harvest.

All **Amen**

Priest God the Holy Spirit, whose breath fills the
whole creation, help you to bear the fruit of
love, joy and peace.

All **Amen**

Priest And the blessing of God almighty, the Father,
the Son, and the Holy Spirit, be among you
and remain with you always.

All **Amen.**

Priest Tend the earth, care for God's good creation,
and bring forth the fruits of righteousness.
Go in peace to love and serve the Lord.

All **Thanks be to God.**

LA PRIERE DU SEIGNEUR

Prêtre Et maintenant, comme nous l'avons appris
du Sauveur, et dans la langue dans laquelle
vous priez, nous osons dire,

Assemblée **Notre Père qui es aux cieux
que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,
mais délivre-nous du mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent
le règne, la puissance et la gloire,
pour les siècles des siècles.
Amen.**

LA BENEDICTION

Prêtre Que Dieu le Père, créateur du monde,
vous donne la grâce d'être de sages intendants
de la création.

Assemblée **Amen.**

Prêtre Que Dieu le Fils, qui a racheté le monde,
vous inspire à aller travailler comme ouvriers
pour sa moisson.

Assemblée **Amen.**

Prêtre Que Dieu l'Esprit saint, dont le souffle vivifie
toute la création, vous aide à porter le fruit de
l'amour, de la joie et de la paix.

Assemblée **Amen.**

Prêtre Et que la bénédiction de Dieu tout-puissant,
le Père, le Fils et l'Esprit saint,
soit avec vous et y demeure à jamais.

Assemblée **Amen.**

Prêtre Prenez soin de la terre et de la bonne création
de Dieu, et récoltez les fruits de la justice.
Allez en paix ! Aimez et servez le Seigneur !

Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

HYMN / HYMNE 118 Que toute la terre acclame ton nom

1

1. Que tou - te la ter - re ac - cla - me ton nom, Jé -
 2. Toi qui es le maî - tre, le Roi, le Sei - gneur, Tu
 4. À toi nos lou - an - ges, Christ res - sus - ci - té ; Plus

5

sus no - tre frè - re, toi no - tre par - don. Que
 as vou - lu naî - tre comme un ser - vi - teur. Pa -
 haut que les an - ges, ton nom est chan - té. En

9

cha - cun s'in - cli - ne de - vant ta gran - deur. Toi
 role é - ter - nel - le, Ver - be cré - a - teur, U -
 at - ten - dant l'heu - re où tu re - vien - dras, A -

13

seul en es di - gne à toi seul l'hon - neur !
 ne chair mor - tel - le voi - le ta splen - deur.
 vec nous, de - meu - re et gui - de nos pas !

POSTLUDE

POSTLUDE

Join us on zoom!

A way to get together when we are apart.

**Password for all these events: 1857
Tel : (438) 809 7799**

Rejoignez-nous sur zoom !

Une façon de se retrouver quand on est séparé.

**Mot de passe pour tous ces événements : 1857
Tel : (438) 809 7799**

Monday / Lundi

9:15 am Morning Prayer and fellowship / 9h15 Prière du matin et conversation

<https://zoom.us/j/688446062?pwd=eEthdWcyRUhxaVE0YkjqQkNyR3R3Zz09> Meeting ID: 688 446 062

Tuesday / Mardi

19h Salles de prières / 7:00 pm Prayer room (fr)

<https://zoom.us/j/535719868?pwd=SHYxSUpoSDhNZTI2M3hUa2lxYlBSUT09> Meeting ID: 535 719 868

Wednesday / Mercredi

9:15 am Morning Prayer and fellowship / 9h15 Prière du matin et conversation

<https://zoom.us/j/688446062?pwd=eEthdWcyRUhxaVE0YkjqQkNyR3R3Zz09> Meeting ID: 688 446 062

Last Sunday of the month / Le dernier dimanche du mois

12:15 pm QueerSpace / 12h15 QueerSpace

<https://zoom.us/j/841742422?pwd=WVJlMWxseU43YlpLYXVxSmhndktoZz09> Meeting ID: 841 742 422